

JOURNAL OF POLITENESS RESEARCH

EDITOR

Jim O'Driscoll

REVIEWS EDITOR

Isabelle van der Bom, Chemnitz

ASSISTANT EDITOR

Elizabeth Marsden, Turku

EDITORIAL BOARD

Christine Christie, Loughborough

Bethan Davies, Leeds

Karen Grainger, Sheffield

Andrew Merrison, York

Sara Mills, Sheffield

Louise Mullany, Nottingham

ADVISORY BOARD

Robert Arundale, Fairbanks

Penelope Brown, Nijmegen

Jonathan Culpeper, Lancaster

Michael Haugh, Brisbane

Janet Holmes, Wellington

Thomas Holtgraves, Muncie, IN

Juliane House, Hamburg

Richard Janney, Munich

Dániel Kádár, Dalian

Luanga Kasanga, Zallaq

Gabriele Kasper, Honolulu, HI

Abdenmour Kharraki, Oujda

Miriam Locher, Basel

*Sinfree Bullock Makoni, University
Park, PA*

Rosina Márquez-Reiter, Milton Keynes

Yoshiko Matsumoto, Stanford, CA

David Morand, University Park, PA

Yuling Pan, Suitland, MD

Barbara Pizziconi, London

Maria Sifianou, Athens

Helen Spencer Oatey, Coventry

Marina Terkourafi, Leiden

**DE GRUYTER
MOUTON**

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · Cabells Journalytics · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences) · IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · Ingenta Connect · J-Gate · Journal Citation Reports/Social Sciences Edition · JournalGuide · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · MyScienceWork · Naver Academic · Naviga (Softweco) · Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers · OLC Linguistik · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · ScienceON (Korea Institute of Science and Technology Information) · Scilit · SCImago (SJR) · SCOPUS · Semantic Scholar · Sherpa/RoMEO · Summon (ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · Web of Science: Arts & Humanities Citation Index; Current Contents/Arts & Humanities; Current Contents/Social and Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index · WorldCat (OCLC) · X-MOL · Yewno Discover

ISSN 1612-5681 • e-ISSN 1613-4877

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/view/j/jplr

RESPONSIBLE EDITOR Jim O'Driscoll, e-mail: Politeness.Research@degruyter.com

REVIEWS EDITOR Isabelle van der Bom, Chemnitz, e-mail: isabelle.vanderbom@phil.tu-chemnitz.de

PUBLISHER Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany

JOURNAL COORDINATOR Magdalena Idzik, e-mail: magdalena.idzik@degruyter.com

ADVERTISEMENTS e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2024 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Germany

TYPESETTING TNQ Tech Private Limited, Chennai, India

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e. K., Ettenheim



Contents

Research Articles

Marta Andersson

E-mpoliteness – creative impoliteness as an expression of digital social capital — 227

Vladislav Zlov and Jordan Zlatev

A cognitive-semiotic approach to impoliteness: Effects of conventionality and semiotic system on judgements of impoliteness by Russian and Swedish speakers — 249

Christina Hodeib

Conceptualizations and evaluations of (im)politeness in Syrian Arabic — 297

Xiaoyu Lai

Aggravated impoliteness in Chinese online negative restaurant reviews — 319

Wen Yuan and Yue Jin

Linguistic and relational strategies for advice giving in an online commercial context — 345

Ruth Friskney

How the police (over)use explicit apology language to manage aspects of their identity — 373

Nadia Mayahi and Alireza Jalilifar

The in-group ritual of self-denigration in Iranian doctoral defense sessions: applied linguists' attitudes, functions and perceptions in focus — 397

Eugenia Diegoli

A corpus-assisted analysis of indexical signs for (im)politeness in Japanese apology-like behaviour — 427

Xiaoyi Bi and Elizabeth Marsden

“Write oneself into being”– *Ha* as an interpersonal pragmatic marker on WeChat — 455

Jiazhen Cao

Prosody influence on (im)politeness perception in Chinese-German intercultural communication — 483

Bilal A. Al-Adaileh

Off-record indirectness in Jordanian Arabic — 507

Dániel Z. Kádár, Juliane House, Keiko Todo and Tingting Xiao

Revisiting the binary view of honorifics in politeness research — 533

Saeko Fukushima

Japanese politeness revisited: from the perspective of attentiveness on Twitter — 563

Book Review

Carmen Maíz-Arévalo

Landone, Elena: *Methodology in Politeness Research* — 591